



**Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці**

**Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com)

Website: [www.stmarysbc.com](http://www.stmarysbc.com)

---

*“Today the Virgin stands before us in the temple,  
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

---

**27 березня, 2022**

**Volume 66 No. 13**

**March 27, 2022**

---

**Служби Божі/Divine Liturgies**

Неділя/Sunday: 8:30 am English

10:30 am Ukrainian

**У Свята/Holy Day of Obligation**

10:00 am

**Щодня/Daily (Mon-Sat)**

7:30 am in Chapel

**Сповідь/Confessions**

9:40 - 10:15 am Sunday morning

By appointment during the week

**Baptism** by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/  
Eucharist for the sick** - any time

**Marriages** - the arrangements with the priest  
must be made at least 6 months before the  
marriage

**Funerals** - by arrangement

**Basilian Fathers serving the Parish**

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

**Четверта Неділя Великого Посту**

**Fourth Sunday of Great Lent**



**Consecration of Ukraine and Russia  
Under the Protection of the Mother of God  
By Pope Francis - March 25, 2022**

Hebrews 6:13-20

Mark 9:17-31

**Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all parishioners, guests and friends participating in this Divine Liturgy.**

Although the mask mandate has been lifted by the Provincial Health Officer, please do not come downstairs for coffee following the Divine Liturgy if you have not been fully vaccinated. Thank you for your understanding and co-operation.

Thank you to all who have so generously donated financially in aiding those suffering in Ukraine. Thank you to those who have offered assistance in any way. May Our Lord bless you for your caring and generosity.

Please check our **“Aid to Ukraine Thermometer”** for updates on how much our parish has collected and sent to *CNEWA Canada*.

**Today:** We conclude our Parish Lenten Mission at the morning Divine Liturgies. We are grateful to Fr. Yosafat Khaimyk, OSBM for leading us in this time of spiritual preparation.

### **Consecration of Ukraine and Russia to the Blessed Virgin Mary**

On March 25th His Holiness Pope Francis consecrated Ukraine and Russia to the Immaculate Heart of Mary during a penitential prayer service in St. Peter's Basilica. A full text of the *Act of Consecration* is found in the church vestibule.

Before the Final Blessing at today's Divine Liturgies, we will kneel and offer the prayer for Ukraine that is found in the bulletin, together with an “Our Father”, “Hail Mary” and “Glory be”.

Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.

Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 am Divine Liturgies. Please join us.

### **Hymns at 10:30 Divine Liturgy**

Opening: page 168: “Христос розп'ятий” “Chrystos rospyatyj”

Communion: page 152: “О Ісусе найсвятіший” “O Isuse naisviatishyi”

Closing: page 144: “Претерпівий” “Preterpiviyi”

**Середа, 30 березня:** 7:00 год. вечора - Хресна Дорога у каплиці.

**П'ятниця, 1 квітня:** о 7:00 вечора - Заупокійна Служба Божа і Сорокоусти за померлих членів наших родин.

**Wednesday, March 30:** 7:00 pm - Stations of the Cross in chapel.

**Friday, April 1:** 7:00 pm - Memorial Divine Liturgy and Sorokousty in church.

### **“UCWLC EASTER BAKING - PASKA”**

Fresh baked Paska will be available on:

Thursday, March 31, 2022 from 4:00 - 6:00 pm in the hall.

Please come to the front door (main door) of the hall

Marlayne Andrijaszyn, President

## UCWLC News

Our Ladies League will be supporting and collecting donations in the church vestibule (on behalf of our Parish) in **Aid to Ukraine**. All funds will be forwarded to CNEWA (Catholic Near East Welfare Association). An "Aid to Ukraine Thermometer" poster is displayed (in the church vestibule and in the Fellowship Room) to indicate how much our Church has already contributed. Donations will be ongoing for the next while.

Please donate to the "**Aid for Ukraine**". All donations collected in our parish will be forwarded to *Catholic Near East Welfare Association Canada* (CNEWA Canada) that collaborates closely with local churches and *Caritas Ukraine*. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need, including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine.

Please make cheques payable to St. Mary's Ukrainian Catholic Church, with memo 'Aid for Ukraine'. Tax receipts will be issued.

Online donations to *CNEWA Canada*: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

**Or, one may send a cheque directly to:** CNEWA Canada

233 Main Street, Box 80  
Ottawa, ON K1S 1C4

Homecare opportunity in Fort Langley. A woman needs dialysis while she waits for a kidney transplant. The husband has need of someone to help him care for his wife. The person could help with cooking and light duty housecleaning and bathing his wife once a week. The couple has a large space downstairs (separate entrance) available for live-in help if required. For more information please contact Joe at 604.888.2619.

### Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life, give me not the spirit of sloth, indifference, lust of power, and idle chatter. (*Prostration*)

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of temperance, humility, patience and love. (*Prostration*)

Yes, Lord and King! Grant me the grace to see my faults and not to condemn my brother; for You are blessed for ever and ever. Amen. (*Prostration*)

### Молитва Св. Єфрема

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (*Доземний поклін*)

Духа чистоти, покори, терпеливости й любови даруй мені, слугі твому. (*Доземний поклін*)

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (*Доземний поклін*)

## **Prayer for Ukraine**

God of infinite mercy and goodness, with grateful hearts we pray to you today for Peace. You offer us your peace continually and constantly remind us that peacemakers are blessed, “for they shall be called children of God” (Mt.5:9). May your voice resound in the hearts of all, as you call us to follow the path of reconciliation and peace, and to be merciful as you are merciful.

We pray to you for the people of Ukraine who are experiencing conflicts and deaths. Bless the leaders with wisdom, vision and perseverance needed to build together a world of justice and solidarity, and to break down walls of hostility and division.

To you we entrust all families and pray that they may never yield to discouragement and despair, but become heralds of new hope to one another in this challenging time.

May you continue to inspire all of us to oneness of heart and mind, to work generously for the common good, to respect the dignity of every person and the fundamental rights which have their origin in the image and likeness of God impressed upon every human being.

Grant eternal rest to those who have died and quick recovery to the wounded, we pray through Christ our Lord, Amen!

Our Father, Hail Mary, Glory Be...



## **Молитва за Україну**

Боже безмежного милосердя і доброти, із вдячними серцями молимося Тобі нині за Мир. Ти пропонуєш нам Твій мир постійно і завжди пригадуєш нам, що миротворці є блаженними: “бо вони синами Божими назвуться.” (Мт. 5:9). Нехай Твій голос лунає в серцях усіх нас, оскільки ти кличеш нас слідувати стежкою примирення і згоди, і бути милосердними, як ти є милосердним.

Молимося Тобі за народ України, який зазнає конфліктів і смертей. Благослови провідників мудрістю, передбачливістю і витривалістю, які є необхідні, щоб будувати світ справедливості і солідарності, і так ламати стіни ворожості роздору.

Тобі ми довіряємо всі наші родини, і молимося, щоби вони ніколи не знеохочувалися і не попадали у відчай, але оповіщали нову надію один одному у цей трудний час.

Продовжуй надихати всіх нас до єдності серця і розуму, щоби працювати щедро для спільного добра, шанувати гідність кожної особи, як також шанувати фундаментальні права, оскільки вони беруть свій початок в образі і подобі Божій, які витиснені на кожній людині.

Подай, Господи, вічний упокій померлим, а швидке оздоровлення для поранених, бо милостивий і чоловіколюбець Бог єси, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Отче Наш, Богородице Діво, Слава Отцю...